

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 22 juli 1980

inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende achteruitkijkspiegels van tweewielige motorvoertuigen, met of zonder zijspan, en de bevestiging ervan op deze voertuigen

(80/780/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende dat de technische voorschriften waaraan tweewielige voertuigen krachtens de nationale wetgevingen moeten voldoen, onder andere betrekking hebben op de achteruitkijkspiegels;

Overwegende dat deze al dan niet reeds van kracht zijnde voorschriften van Lid-Staat tot Lid-Staat verschillen; dat daaruit derhalve handelsbelemmeringen voortvloeien voor de opheffing waarvan alle Lid-Staten dezelfde voorschriften moeten aanvaarden, hetzij ter aanvulling van hun huidige voorschriften hetzij in plaats daarvan;

Overwegende dat het aantal en het gebruik van tweewielige voertuigen toenemen; dat de aanwezigheid op deze voertuigen van een of twee achteruitkijkspiegels ten einde het zicht achterwaarts en naar opzij mogelijk te maken derhalve noodzakelijk blijkt te zijn;

Overwegende dat iedere Lid-Staat door een voor de achteruitkijkspiegels geldende geharmoniseerde goedkeuringsprocedure kan vaststellen of aan de gemeenschappelijke constructie- en keuringseisen is voldaan, en de overige Lid-Staten van zijn bevindingen in dezen in kennis kan stellen door toezending van een afschrift van het voor elk type achteruitkijkspiegel opgestelde EEG-onderdeelgoedkeuringsformulier; dat het aanbrengen van een EEG-onderdeelgoedkeuringsmerk op alle met het toegelaten type overeenstemmende exemplaren technische controle in de overige Lid-Staten overbodig maakt,

Artikel 1

1. Iedere Lid-Staat keurt ieder type voor de in artikel 7 bedoelde voertuigen bestemde achteruitkijkspiegel goed dat voldoet aan de in bijlage I vermelde constructie- en keuringseisen.

2. De Lid-Staat die de EEG-onderdeelgoedkeuring heeft verleend, treft de nodige maatregelen om, desnoods in samenwerking met de bevoegde instanties van de overige Lid-Staten, voor zover noodzakelijk te controleren of de produktie in overeenstemming is met het goedgekeurde type. Deze controle blijft beperkt tot steekproeven.

Artikel 2

De Lid-Staten kennen de fabrikant of diens gevolmachtigde een EEG-onderdeelgoedkeuringsmerk toe, van het in het aanhangsel van bijlage I van deze richtlijn vastgestelde model, voor ieder type achteruitkijkspiegel dat door hen krachtens artikel 1 wordt goedgekeurd.

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ten einde te voorkomen dat merken worden gebruikt waardoor verwarring kan ontstaan tussen achteruitkijkspiegels van een krachtens artikel 1 toegelaten type en andere achteruitkijkspiegels.

Artikel 3

1. De Lid-Staten mogen het in de handel brengen van achteruitkijkspiegels, voorzien van het EEG-onderdeelgoedkeuringsmerk, niet verbieden om redenen in verband met hun constructie of werking.

2. Deze bepaling belet evenwel niet dat een Lid-Staat dergelijke maatregelen neemt ten aanzien van achteruitkijkspiegels die weliswaar het EEG-onderdeelgoedkeuringsmerk dragen, doch systematisch niet in overeenstemming zijn met het goedgekeurde prototype.

Deze Lid-Staat brengt de genomen maatregelen onmiddellijk ter kennis van de overige Lid-Staten en van de Commissie, onder opgave van de redenen van zijn beslissing. Artikel 5 is eveneens van toepassing.

⁽¹⁾ PB nr. C 197 van 4. 8. 1980, blz. 66.

⁽²⁾ PB nr. C 182 van 21. 7. 1980, blz. 2.

Er is geen overeenstemming in de zin van de eerste alinea met het goedgekeurde prototype, wanneer niet is voldaan aan de voorschriften van bijlage I.

Artikel 4

De bevoegde instanties van iedere Lid-Staat zenden binnen één maand aan de bevoegde instanties van de overige Lid-Staten een afschrift van de EEG-onderdeelgoedkeuringsformulieren voor elk type achteruitkijkspiegel dat zij goedkeuren of weigeren goed te keuren.

Artikel 5

1. Indien de Lid-Staat die de EEG-onderdeelgoedkeuring heeft verleend, vaststelt dat verscheidene achteruitkijkspiegels, voorzien van hetzelfde EEG-onderdeelgoedkeuringsmerk, niet in overeenstemming zijn met het door hem goedgekeurde type, neemt hij de nodige maatregelen om te waarborgen dat de produktie overeenstemt met het goedgekeurde type. De bevoegde instanties van deze Lid-Staat stellen de bevoegde instanties van de overige Lid-Staten in kennis van de genomen maatregelen, die eventueel zelfs intrekking van de EEG-onderdeelgoedkeuring kunnen inhouden. Deze instanties nemen dezelfde maatregelen wanneer zij door de bevoegde instanties van een andere Lid-Staat van een dergelijk gebrek aan overeenstemming in kennis worden gesteld.

2. De bevoegde instanties van de Lid-Staten stellen elkaar binnen een maand in kennis van de intrekking van een verleende EEG-onderdeelgoedkeuring en van de beweegredenen daarvan.

3. Indien de Lid-Staat die de EEG-onderdeelgoedkeuring heeft verleend, het hem ter kennis gebrachte gebrek aan overeenstemming betwist, trachten de betrokken Lid-Staten het geschil op te lossen. De Commissie wordt op de hoogte gehouden en pleegt voor zover nodig het dienstige overleg ten einde tot een oplossing te komen.

Artikel 6

Elke beslissing houdende weigering of intrekking van de onderdeelgoedkeuring, dan wel verbod van het in de handel brengen of het gebruik, genomen uit hoofde van de bepalingen ter uitvoering van deze richtlijn, moet nauwkeurig met redenen worden omkleed. Deze beslissing wordt ter kennis gebracht van de belanghebbende onder opgave van de krachtens de geldende wettelijke voorschriften van de Lid-Staten openstaande rechtsmiddelen en van de termijnen waarbinnen deze rechtsmiddelen kunnen worden aangewend.

Artikel 7

Onder „voertuig” wordt in deze richtlijn verstaan ieder van een motor voorzien tweewielig voertuig, met of

zonder zijspan, bestemd om aan het wegverkeer deel te nemen, met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van meer dan 25 km per uur.

Artikel 8

In deze richtlijn wordt verstaan onder „nationale goedkeuring” de administratieve handeling die:

- in de Belgische wetgeving „aanneming”/„agrégation par type”,
- in de Deense wetgeving „standardtypegodkendelse”,
- in de Duitse wetgeving „allgemeine Betriebserlaubnis”,
- in de Franse wetgeving „réception par type”,
- in de Ierse wetgeving „type approval”,
- in de Italiaanse wetgeving „omologazione” of „approvazione del tipo
- in de Luxemburgse wetgeving „agrégation”,
- in de Nederlandse wetgeving „typegoedkeuring”,
- in de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk „type approval”

wordt genoemd.

Artikel 9

1. Op verzoek van een fabrikant of diens gevolmachtigde controleert elke Lid-Staat of een voertuigtype voldoet aan de bepalingen van bijlage II. Voor een zelfde voertuigtype mag dit verzoek slechts in één enkele Lid-Staat worden ingediend.

2. Na afloop van de controles geeft de Lid-Staat een certificaat af met betrekking tot de uitrusting van het voertuig met achteruitkijkspiegels, hierna te noemen „certificaat”, volgens het model in het aanhangsel van bijlage II, waarin met name wordt vermeld of het voertuigtype al dan niet voldoet aan de bepalingen van deze richtlijn.

3. De Lid-Staat die het certificaat heeft afgegeven waarin wordt verklaard dat een voertuigtype voldoet aan de bepalingen van deze richtlijn, neemt de passende maatregelen om, desnoods in samenwerking met de bevoegde autoriteiten van de overige Lid-Staten, voor zover noodzakelijk te controleren of de produktie overeenstemt met het type waarvoor dit certificaat is afgegeven. Dit toezicht blijft beperkt tot steekproeven.

Artikel 10

De bevoegde instanties van iedere Lid-Staat zenden binnen één maand aan de bevoegde instanties van de overige Lid-Staten een afschrift van het certificaat voor

ieder voertuigtype dat zij hebben gecontroleerd. Een afschrift van het certificaat wordt ook aan de aanvrager verstrekt. De overige Lid-Staten aanvaarden dit document als bewijs dat aan de voorschriften van deze richtlijn is voldaan.

Artikel 11

1. In de Lid-Staten waarin voertuigen of bepaalde categorieën voertuigen nationaal worden goedgekeurd treden op verzoek van de fabrikant of diens gevolmachtigde de bepalingen van deze richtlijn in de plaats van de overeenkomstige nationale voorschriften als grondslag voor de nationale goedkeuring.

2. In de Lid-Staten waarin voertuigen of bepaalde categorieën voertuigen niet nationaal worden goedgekeurd, mag de registratie niet worden geweigerd en mogen de verkoop, het in het verkeer brengen of het gebruik van deze voertuigen niet worden verboden op grond van het feit dat aan de bepalingen van deze richtlijn in plaats van aan de dienovereenkomstige nationale voorschriften is voldaan.

Artikel 12

1. De Lid-Staat die het certificaat heeft afgegeven waarin wordt verklaard dat een voertuigtype voldoet aan de voorschriften van deze richtlijn neemt de nodige maatregelen om op de hoogte te worden gesteld van elke wijziging van dat voertuigtype of de staking van de productie daarvan.

2. Is deze Staat van oordeel dat een wijziging geen wijziging meebrengt in de gegevens waarmee rekening wordt gehouden bij de opstelling van het certificaat, dan stellen de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staat de fabrikant of diens gevolmachtigde hiervan in kennis.

3. Constateert deze Staat daarentegen dat een wijziging een voldoende reden is voor nieuwe controles en daardoor een wijziging van het bestaande certificaat of de opstelling van een nieuw certificaat meebrengt, dan stellen de bevoegde autoriteiten van deze Lid-Staat de fabri-

kant of diens gevolmachtigde hiervan in kennis en zenden zij de bevoegde autoriteiten van de overige Lid-Staten binnen één maand na de datum waarop zij zijn opgesteld, deze nieuwe documenten alsmede het frame-nummer van het laatste voertuig dat conform het oude certificaat is vervaardigd, en, in voorkomend geval, het frame-nummer van het eerste voertuig, dat conform het gewijzigde of nieuwe certificaat is vervaardigd.

Artikel 13

De wijzigingen die noodzakelijk zijn om de voorschriften van de bijlagen aan te passen aan de technische vooruitgang, worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 13 van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Statens betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/547/EEG ⁽²⁾.

Artikel 14

1. De Lid-Statens treffen de maatregelen die nodig zijn om binnen een termijn van achttien maanden na kennisgeving van deze richtlijn aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. De Lid-Statens delen de Commissie de tekst van alle belangrijke bepalingen van intern recht mede, die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1980.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. THORN

⁽¹⁾ PB nr. L 42 van 23. 2. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 168 van 26. 6. 1978, blz. 39.

BIJLAGE I

VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE DE EEG-ONDERDEELGOEDKEURING VAN ACHTERUITKIJKSPIEGELS

1. De achteruitkijkspiegels van elk voertuig in de zin van deze richtlijn moeten voldoen aan de voorschriften betreffende de EEG-goedkeuring van Richtlijn 71/127/EEG van de Raad van 1 maart 1971 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende achteruitkijkspiegels van motorvoertuigen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Richtlijn 79/795/EEG ⁽²⁾, welke voorschriften als volgt worden aangepast:
 - 1.1. **Klasse van de in deze richtlijn bedoelde achteruitkijkspiegels**

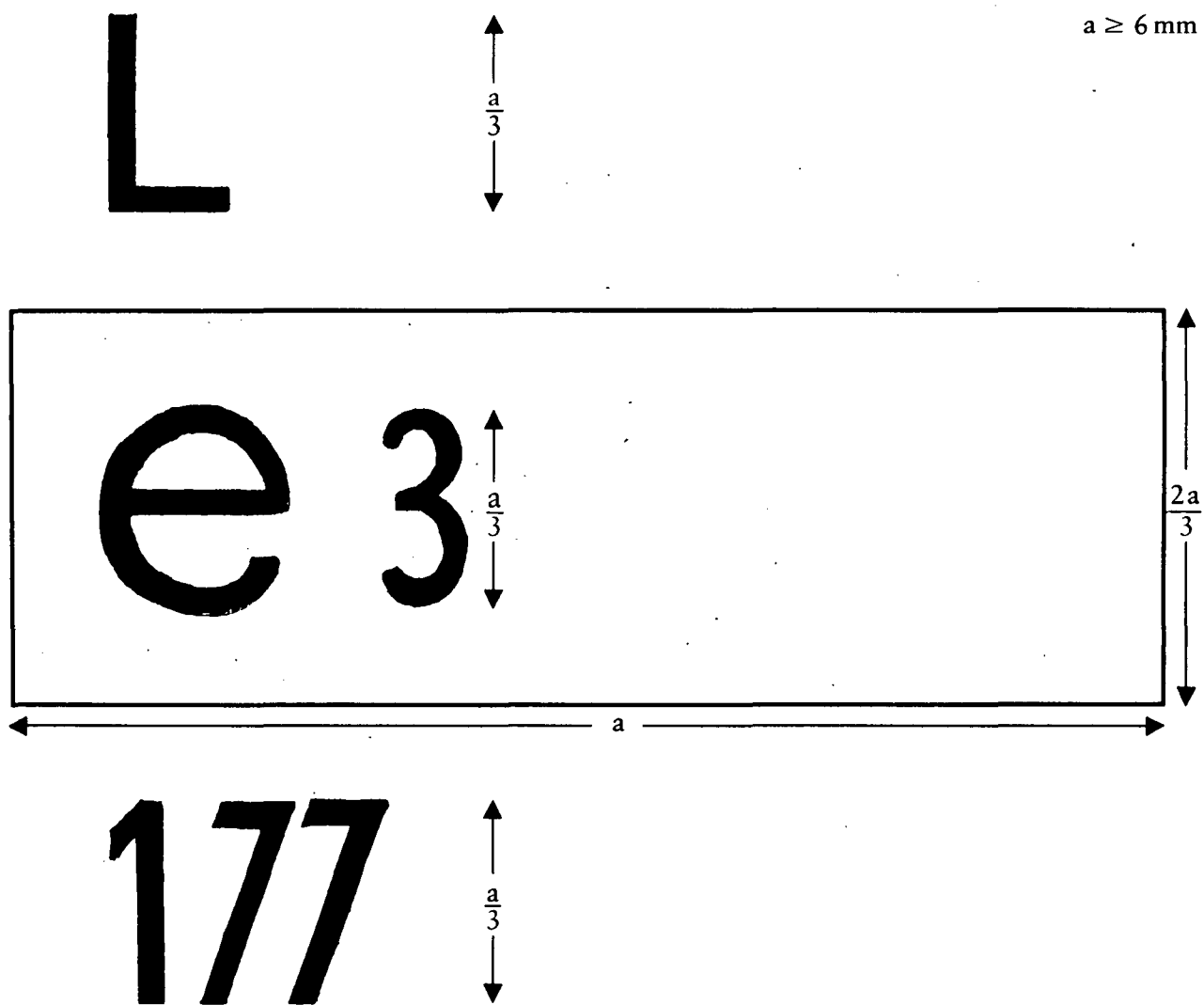
De in deze richtlijn bedoelde achteruitkijkspiegels worden ingedeeld in klasse L, waarvan de EEG-onderdeelgoedkeuring is omschreven in punt 1.2 hierna.
 - 1.2. **EEG-onderdeelgoedkeuring van achteruitkijkspiegels van klasse L**

Achteruitkijkspiegels van klasse L worden goedgekeurd volgens de voorschriften voor achteruitkijkspiegels van klasse III, behoudens voor wat betreft de volgende voorschriften:
 - 1.2.1. Het gemiddelde „r” van de krommingsstralen, gemeten op het spiegeloppervlak, mag niet kleiner zijn dan 1 000 mm en niet groter dan 1 200 mm.
 - 1.2.2. De afmetingen van het spiegeloppervlak moeten zodanig zijn dat:
 - in het geval van cirkelvormige achteruitkijkspiegels de diameter van het spiegeloppervlak tussen 100 en 150 mm ligt;
 - in het geval van niet-cirkelvormige achteruitkijkspiegels tussen de buitenranden van het spiegeloppervlak een cirkel past met een diameter van ten minste 100 mm. Dit spiegeloppervlak moet passen in een vierkant met een zijde van 150 mm.

(1) PB nr. L 68 van 22. 3. 1971, blz. 1.

(2) PB nr. L 239 van 22. 9. 1979, blz. 1.

- 1.3. Voorbeeld van een EEG-onderdeelgoedkeuringsmerk voor een achteruitkijkspiegel van klasse L



Verklaring

De achteruitkijkspiegel met bovenstaand EEG-onderdeelgoedkeuringsmerk behoort tot klasse L en is in Italië (e 3) onder nr. 177 goedgekeurd.

Aanhangsel

MODEL EEG-ONDERDEELGOEDKEURINGSFORMULIER

Naam van de bevoegde instantie

MEDEDELING INZAKE DE EEG-ONDERDEELGOEDKEURING, WEIGERING OF INTREKKING
DAARVAN VOOR EEN TYPE ACHTERUITKIJKSPIEGEL

- EEG-onderdeelgoedkeuringsnummer:
- 1. Fabrieks- of handelsmerk:
- 2. Klasse van achteruitkijkspiegel:
- 3. Naam en adres van de fabrikant:
-
-
- 4. Naam en adres van de eventuele gevolmachtigde van de fabrikant:
-
-
- 5. Voor EEG-onderdeelgoedkeuring aangeboden op: (datum)
- 6. Technische dienst:
- 7. Datum en nummer van het rapport van de technische dienst:
- 8. Datum van de goedkeuring/weigering/intrekking van de EEG-onderdeelgoedkeuring (1):
- 9. Plaats:
- 10. Datum:
- 11. Bij dit formulier zijn de volgende stukken gevoegd, waarop bovenstaand EEG-onderdeelgoedkeuringsnummer is vermeld:
-
- (beschrijving, tekeningen, diagrammen en schema's van de achteruitkijkspiegel)
- Deze documenten worden op uitdrukkelijk verzoek van de bevoegde autoriteiten van de overige Lid-Staten aan deze autoriteiten verstrekt.
- 12. Eventuele opmerkingen:
-
-

.....
(Handtekening)

.....
(1) Doorhalen wat niet van toepassing is.

*BIJLAGE II***VOORSCHRIFTEN BETREFFENDE DE UITRUSTING VAN DE VOERTUIGEN MET
ACHTERUITKIJKSPIEGELS****Aantal en plaatsing**

1. Ieder voertuig met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van 100 km/h of minder dient voorzien te zijn van een achteruitkijkspiegel met een EEG-onderdeelgoedkeuringsmerk. Deze achteruitkijkspiegel dient zich te bevinden op de linkerzijde van het voertuig in de Lid-Staten met rechts verkeer en op de rechterzijde van het voertuig in de Lid-Staten met links verkeer.
2. Ieder voertuig met een door de constructie bepaalde maximumsnelheid van meer dan 100 km/h dient voorzien te zijn van twee achteruitkijkspiegels met een EEG-onderdeelgoedkeuringsmerk en wel één op de linkerzijde en één op de rechterzijde van het voertuig.
3. Elke achteruitkijkspiegel moet zodanig zijn bevestigd dat hij onder normale rijomstandigheden niet uit zijn stand wordt gebracht.
4. De achteruitkijkspiegels moeten zodanig zijn aangebracht dat de bestuurder, in normale houding achter het stuur zittende, de weg opzij van en achter het voertuig kan overzien.
5. De achteruitkijkspiegels moeten door de bestuurder in normale rijhouding kunnen worden versteld.
6. De voorschriften van Richtlijn 71/127/EEG betreffende het gezichtsveld zijn niet van toepassing op achteruitkijkspiegels van klasse L.

Aanhangsel

MODEL

Naam van de bevoegde instantie

CERTIFICAAT BETREFFENDE DE UITRUSTING VAN TWEEWIELIGE VOERTUIGEN MET ACHTERUITKIJKSPIEGELS

(Overeenkomstig Richtlijn 80/780/EEG van de Raad van 22 juli 1980 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende achteruitkijkspiegels van tweewielige motorvoertuigen, met of zonder zijspan, en de bevestiging ervan op deze voertuigen)

Opgesteld aan de hand van:

Rapport nr. van de technische dienst van

- 1. Tweewielig voertuig
 - 1.1. Fabrikant:
 - 1.1.1. Eventuele gevolmachtigde:
 - 1.2. Type:
 - 1.3. Model:
 - 1.3.1. Uitvoering:
 - 1.4. Framenummer:
- 2. Motor:
 - 2.1. Fabrikant:
 - 2.2. Type:
 - 2.3. Model:
 - 2.4. Door de constructie bepaalde maximumsnelheid minder dan of gelijk aan/meer dan ⁽¹⁾ 100 km/h
- 3. Achteruitkijkspiegel(s)

De achteruitkijkspiegel(s) van het voertuig voldoet/voldoen aan de voorschriften van Richtlijn 80/780/EEG
- 4. Plaats:
- 5. Datum:
- 6. Handtekening:

⁽¹⁾ Doorhalen wat niet van toepassing is.